



ATTIX 3

ATTIX 5

ATTIX 7

ATTIX 12 GALLON

ATTIX 19 GALLON

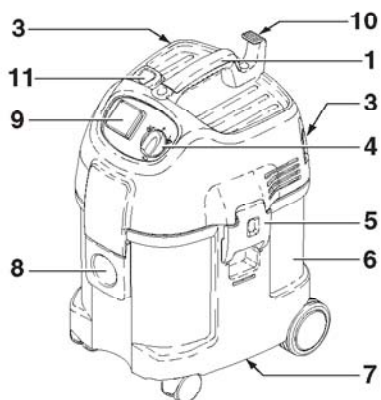


Nilfisk ALTO

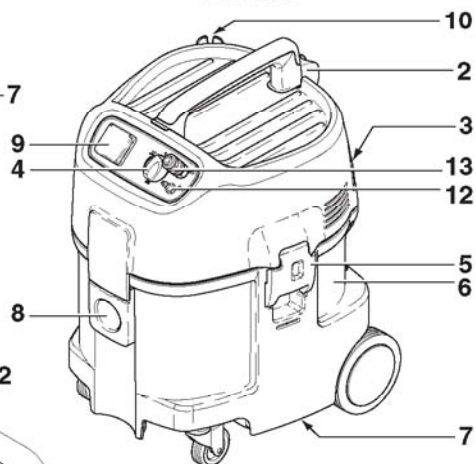
Why Compromise

english	Operating Instructions.....	1-13
deutsch	Betriebsanleitung	14-26
français	Notice d'utilisation	27-39
nederlands	Gebruiksaanwijzing	40-52
italiano	Istruzioni sull'uso.....	53-65
norsk	Driftsinstruks	66-78
svensk	Bruksanvisning	79-91
dansk	Driftsvejledning	92-104
suomi	Käyttöohje.....	105-117
slovensčí	Navodilo za uporabo	118-130
hrvatski	Uputstvo za rad	131-143
slovenský	Prevádzkový návod	144-156
český	Provozní návod.....	157-169
polski	Instrukcja obsługi.....	170-182
magyar	Kezelési utasítás	183-195
русский	Руководство по эксплуатации	196-208
español	Instrucciones de manejo	209-221
português	Instruções de operação	222-234
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας.....	235-247
türkçe	İşletme kılavuzu.....	248-260

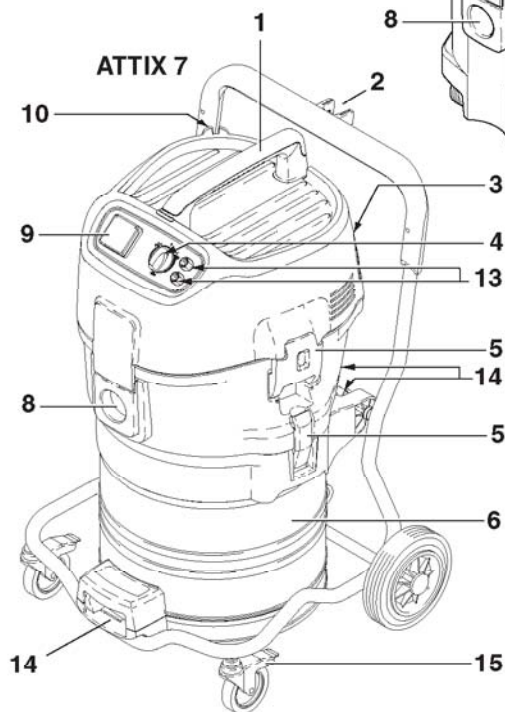
ATTIX 3



ATTIX 5



ATTIX 7



Inhalt

1 Wichtige Sicherheitshinweise	15
2 Beschreibung	2.1 Verwendungszweck.....	17
	2.2 Bedienelemente	17
3 Vor der Inbetriebnahme	3.1 Sauger zusammenbauen	17
4 Bedienung / Betrieb	4.1 Anschlüsse	18
	4.1.1 Saugschlauch anschließen	18
	4.1.2 Elektrischer Anschluss	18
	4.1.3 Elektrogerät anschließen ¹⁾	18
	4.1.4 Druckluftwerkzeug anschliessen ¹⁾	18
	4.2 Sauger einschalten.....	18
	4.2.1 Schalterstellung „I“	18
	4.2.2 Schalterstellung „auto“ ¹⁾	18
	4.2.3 Saugkraftregulierung ¹⁾	19
	4.3 Filterelement abreinigen.....	19
	4.3.1 Filterelement abreinigen (Push&Clean System) ¹⁾	19
	4.3.2 Filterelement abreinigen (Automatic Filter Cleaning System) ¹⁾	19
5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden	5.1 Arbeitstechniken.....	19
	5.1.1 Trockene Stoffe saugen.....	20
	5.1.2 Flüssigkeiten saugen.....	20
6 Nach der Arbeit	6.1 Sauger ausschalten und aufbewahren.....	20
7 Wartung	7.1 Wartungsplan	21
	7.2 Wartungsarbeiten	21
	7.2.1 Entsorgungssack wechseln.....	21
	7.2.2 Filtersack wechseln	21
	7.2.3 Schmutzbehälter entleeren (ATTIX 3 / 5 / 12 GALLON).....	22
	7.2.4 Schmutzbehälter entleeren (ATTIX 7 / 19 GALLON).....	22
	7.2.5 Filterelement wechseln (Push&Clean System) ¹⁾	22
	7.2.6 Filterelement wechseln (Automatic Filter Cleaning System) ¹⁾	23
8 Behebung von Störungen	24
9 Sonstiges	9.1 Gerät der Wiederverwertung zuführen	25
	9.2 Garantie.....	25
	9.3 Prüfungen und Zulassungen	25
	9.4 Technische Daten.....	26
	9.5 Zubehör	26
	9.6 EG-Konformitätserklärung.....	26

1 Wichtige Sicherheitshinweise

Kennzeichnung von Hinweisen



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen lesen Sie unbedingt die Betriebsanleitung durch und bewahren Sie diese griffbereit auf.



Dieses Symbol kennzeichnet Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefahren für das Gerät und dessen Funktion hervorrufen kann.



Dieses Symbol kennzeichnet Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefährdungen für Personen hervorrufen kann.



Dieses Symbol kennzeichnet Ratschläge oder Hinweise, die das Arbeiten erleichtern und für einen sicheren Betrieb sorgen.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind.

Trotz der einfachen Handhabung ist das Gerät nicht für Kinderhände geeignet.

Das Betreiben des Gerätes unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise ist zu unterlassen.

Transport

Vor dem Transport alle Verriegelungen des Schmutzbehälters schließen. Gerät nicht kippen, wenn sich

Flüssigkeit im Schmutzbehälter befindet. Gerät nicht mit Kranhaken hochheben.

Verwendungszweck und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Geräte sind geeignet

- für den gewerblichen Gebrauch, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften

Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:

- gesundheitsgefährliche Stäube

- heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)
- brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
- brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)



Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitsbestimmungen beim Gebrauch

Vor der Inbetriebnahme

Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen wie z.B. Rissbildung oder Alterung prüfen.

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss diese vor dem weiteren Gebrauch des Gerätes durch den Alto-Service oder eine Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

deutsch

Die Netzanschlussleitung nur durch den in der Betriebsanleitung festgelegten Typ ersetzen.

Netzanschlussleitung nicht beschädigen (z. B. durch Überfahren, Zerren, Quetschen).

Netzanschlussleitung nur direkt am Stecker aus der Steckdose ziehen (nicht durch Zerren an der Anschlussleitung).

Gerät auf vorschriftsmäßigen Zustand überprüfen. Stecker und Kupplungen von Netzanschlussleitungen müssen mindestens spritzwassergeschützt sein.

Nie mit beschädigtem Filterelement saugen.

Flüssigkeiten saugen

Bei Schaumentwicklung oder Flüssigkeitsaustritt sofort die Arbeit beenden und den Schmutzbehälter entleeren.

Den eingebauten Schwimmer¹⁾ bzw. Füllstandsschlauch¹⁾ zur

Wasserstansbegrenzung regelmäßig reinigen und auf Beschädigung prüfen.

Hinweise zum Umgang mit Flüssigkeiten und (gesundheitgefährlichem) Staub finden Sie in Kapitel 5.

Elektrik

Überprüfen Sie die Nennspannung des Gerätes, bevor Sie es ans Netz anschließen. Überzeugen Sie sich davon, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung darf nur die vom Hersteller angegebene oder eine höherwertige Ausführung verwendet werden - siehe Abschnitt 9.4 „Technische Daten“.

Es wird empfohlen, dass das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen wird. Dieser unterbricht die Stromversorgung wenn der Ableitstrom gegen Erde 30 mA für 30 ms überschreitet oder er enthält einen Erdungsprüfstromkreis.

Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung auf die Mindestquerschnitte der Leitung achten:

Kabellänge m	Querschnitt	
	<16 A	<25 A
bis 20 m	ø1.5mm ²	ø2.5mm ²
20 bis 50 m	ø2.5mm ²	ø4.0mm ²

Die Anordnung der stromführenden Teile (Steckdosen, Stecker und Kupplungen) und die Verlegung der Verlängerungsleitung so wählen, dass die Schutzklasse erhalten bleibt.

Das Saugeroberteil niemals mit Wasser abspritzen: Gefahr für Personen, Kurzschlussgefahr.

Die letzte Ausgabe der IEC-Bestimmungen ist zu beachten.

Gerätesteckdose

Die Steckdose am Gerät nur für die in der Betriebsanleitung festgelegten Zwecke verwenden.

Vor dem Einstecken eines Gerätes in die Gerätesteckdose:

1. Sauger abschalten.
2. Anzuschließendes Gerät abschalten.

ACHTUNG!

Bei an der Gerätesteckdose angeschlossenen Geräten sind deren Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise zu beachten.

Zubehör und Ersatzteile

Nur die mit dem Gerät gelieferten oder in der Betriebsanleitung festgelegten Bürsten verwenden. Die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Nur Alto-Original-Zubehör- und Ersatzteile verwenden (siehe Kapitel 9.5). Die Verwendung anderer Teile kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Wartung, Reinigung und Reparatur

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes ist grundsätzlich der Netzstecker zu ziehen.

2 Beschreibung

2.1 Verwendungszweck

Die in dieser Anleitung beschriebenen Industriestaubsauger sind bei bestimmungsgemäßer Verwendung zum Aufsaugen

von trockenen, nicht brennbaren Stäuben und Flüssigkeiten geeignet.

2.2 Bedienelemente

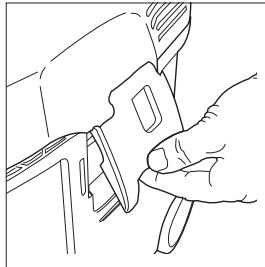
Abbildung siehe Ausklappseite vorne in dieser Betriebsanleitung.

- 1 Handgriff
- 2 Saugrohrhalter
- 3 Zubehörhalterung
- 4 Geräteschalter mit Saugkraftregulierung¹⁾
- 5 Verschlussklammer
- 6 Schmutzbehälter

- 7 Griffmulde zur Behälterentleerung¹⁾
- 8 Einlassfitting
- 9 Gerätesteckdose¹⁾
- 10 Kabelhaken
- 11 Betätigungsknopf für Filterabreinigung¹⁾
- 12 Anschluss für Druckluftversorgung¹⁾
- 13 Anschluss für Druckluftwerkzeug¹⁾
- 14 Behälter-Arretierungen¹⁾
- 15 Lenkrolle mit Bremse

3 Vor der Inbetriebnahme

3.1 Sauger zusammenbauen



1. Der Netzstecker darf noch nicht in eine Steckdose gesteckt sein.
2. Verschlussklammern (1) öffnen und Saugerteil abnehmen.
3. Zubehörteile¹⁾ aus dem Schmutzbehälter und der Verpackung entnehmen.
4. Filtersack nach Anleitung (Aufdruck auf dem Filtersack) in den Behälter einlegen.

WICHTIG!

Filtersackmuffe kräftig auf Einlassfitting aufdrücken.

5. Saugerteil aufsetzen (dabei den Filtersack nicht beschädigen!) und Verschlussklammern schließen.

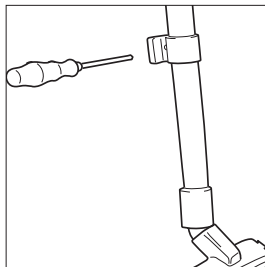
HINWEIS!

Auf richtigen Sitz der Verschlussklammern achten.

6. Saugrohrhalter¹⁾ ca. 20 cm von der Unterkante des unteren Verlängerungsrohres wie in der Abbildung gezeigt montieren.



Einige Zubehörteile werden in der Verpackung oder im Behälter liegend geliefert und müssen vor der ersten Inbetriebnahme entnommen werden. Dazu muss das Saugerteil abgenommen werden. Der Netzstecker darf noch nicht in eine Steckdose gesteckt sein.



¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

4 Bedienung / Betrieb

4.1 Anschlüsse

4.1.1 Saugschlauch anschließen

1. Saugschlauch anschließen.

4.1.2 Elektrischer Anschluss

Die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung muss mit der Spannung des Leitungsnetzes übereinstimmen.

1. Darauf achten, dass der Sauger ausgeschaltet ist.
2. Stecker der Anschlussleitung in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose stecken.

4.1.3 Elektrogerät anschließen¹⁾



Vor dem Drehen auf Schalterstellung „auto“ darauf achten, dass das angeschlossene Elektrogerät abgeschaltet ist.

Bestimmungsgemäß dürfen nur staubtechnisch geprüfte Staubsauger angeschlossen werden.

Maximale Leistungsaufnahme des anzuschließenden Elektrogerätes: siehe Abschnitt 9.4 „Technische Daten“.

1. Elektrogerät an der Gerätesteckdose¹⁾ am Bedienfeld anschließen.

4.1.4 Druckluftwerkzeug anschließen¹⁾



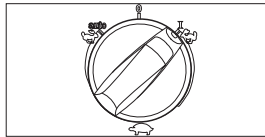
Vor dem Drehen auf Schalterstellung „auto“ darauf achten, dass das angeschlossene Druckluftwerkzeug abgeschaltet ist.

Betriebsdruck des anzuschließenden Werkzeugs: siehe Tabelle 9.4 „Technische Daten“.

1. Druckluftwerkzeug an der oberen Schnellschlusskupplung¹⁾ am Bedienfeld anschließen.
2. Druckluftversorgung am unteren Steknippel¹⁾ anschließen.

4.2 Sauger einschalten

4.2.1 Schalterstellung „I“

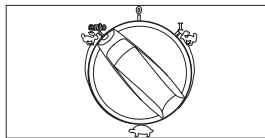


1. Geräteschalter in Stellung „I“ bringen. Der Saugmotor läuft an.

4.2.2 Schalterstellung „auto“⁽¹⁾

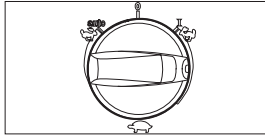


Vor dem Drehen auf Schalterstellung „auto“ darauf achten, dass das angeschlossene Elektrogerät abgeschaltet ist.



1. Geräteschalter in Stellung „auto“⁽¹⁾ bringen. Der Saugmotor startet beim Einschalten des angeschlossenen Elektrogerätes.
2. Nach dem Ausschalten des Elektrogerätes läuft der Sauger noch einen kurzen Moment nach, damit der im Saugschlauch befindliche Staub in den Filtersack befördert wird.

4.2.3 Saugkraftregulierung¹⁾



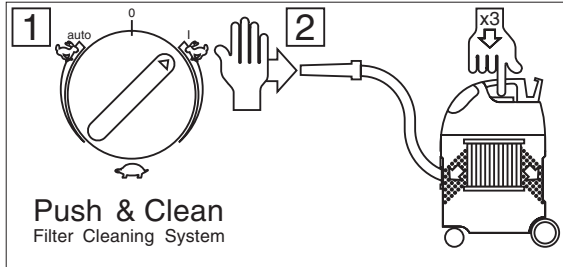
An der Saugkraftregulierung¹⁾ kann die Drehzahl und damit die Saugleistung variiert werden. Dies ermöglicht eine präzise Anpassung der Saugleistung an unterschiedliche Saugaufgaben.

4.3 Filterelement abreinigen

4.3.1 Filterelement abreinigen (Push&Clean System)¹⁾



Wenn die Saugleistung nachlässt:

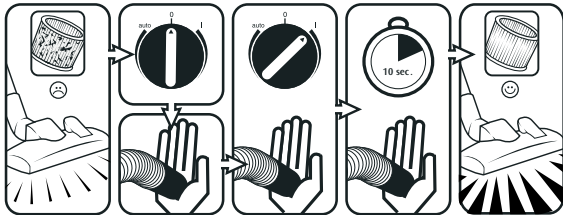


1. Saugkraftregulierung auf maximale Saugleistung einstellen.
2. Mit der Handfläche Düsen- oder Saugschlauchöffnung verschließen.
3. Betätigungsknopf für die Filterabreinigung drei mal drücken. Die Lamellen des Filterelements werden durch den dabei entstehenden Luftstrom von abgelagertem Staub gereinigt.

4.3.2 Filterelement abreinigen (Automatic Filter Cleaning System)¹⁾



Um eine gleichbleibend hohe Saugleistung zu gewährleisten wird das Filterelement während des Betriebs automatisch abgereinigt. Bei extrem starker Verschmutzung des Filterelements empfehlen wir eine Vollabreinigung.



1. Sauger ausschalten.
2. Düsen- oder Saugschlauchöffnung mit der flachen Hand verschließen.
3. Geräteschalter in Stellung „I“ bringen und Sauger für ca. 10 Sekunden bei verschlossener Saugschlauchöffnung laufen lassen.

5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden

5.1 Arbeitstechniken

Ergänzendes Zubehör, Saugdüsen und Saugschläuche können, wenn sie korrekt eingesetzt werden, die Reinigungswirkung verstärken und den Reinigungsaufwand verringern. Wirkungsvolle Reinigung wird

erreicht durch Beachtung einiger weniger Richtlinien, kombiniert mit Ihren eigenen Erfahrungen in speziellen Bereichen.

Hier finden Sie einige grundsätzliche Hinweise.

¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

deutsch

5.1.1 Trockene Stoffe saugen

VORSICHT!
Brennbare Stoffe dürfen nicht aufgesaugt werden.

Vor dem Aufsaugen trockener Stoffe sollte immer ein Filtersack im Behälter eingelegt sein (Bestell-Nr. siehe Abschnitt 9.5 „Zubehör“). Das aufgesaugte Material ist dann einfach und hygienisch zu entsorgen.

5.1.2 Flüssigkeiten saugen

VORSICHT!
Brennbare Flüssigkeiten dürfen nicht aufgesaugt werden.

Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten muss grundsätzlich der Filtersack/Entsorgungssack entfernt und die Funktion des Schwimmers¹⁾ bzw. der Wasserstandsbegrenzung¹⁾ überprüft werden (siehe Abschnitt 7.2.4 bzw. 7.2.5 „Filterelement wechseln“).

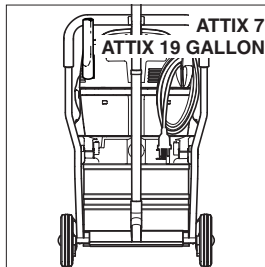
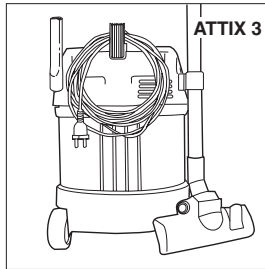
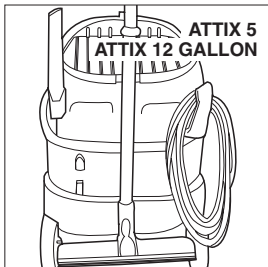
Nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten ist das Filterelement feucht. Ein feuchtes Filterelement setzt sich schneller zu, wenn trockene Stoffe aufgesaugt werden. Aus diesem Grund sollte das Filterelement vor dem Trockensaugen ausgewaschen und getrocknet oder durch ein trockenes ersetzt werden.

Die Verwendung eines separaten Filterelements oder Filtersiebes wird empfohlen.

Bei Schaumentwicklung Arbeit sofort beenden und Behälter entleeren.

Zur Reduzierung der Schaumentwicklung Schaumkiller Alto Foam Stop benutzen (Best.-Nr. siehe Abschnitt 9.5 „Zubehör“).

6 Nach der Arbeit

6.1 Sauger ausschalten und aufbewahren

1. Sauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Anschlussleitung aufrollen und am Handgriff einhängen.
3. Behälter entleeren, Sauger reinigen.
4. Nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten: Saugerteil getrennt abstellen, damit das Filterelement trocknen kann.
5. Den Sauger in einem trockenen Raum abstellen, geschützt gegen unbefugte Benutzung.

7 Wartung

7.1 Wartungsplan

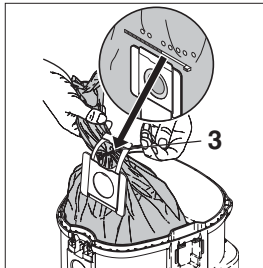
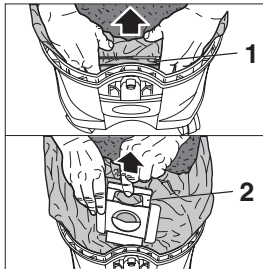
		Nach der Arbeit	Bei Bedarf
7.2.1	Entsorgungssack wechseln		●
7.2.2	Filtersack wechseln		●
7.2.3	Schmutzbehälter entleeren (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)	●	
7.2.4	Schmutzbehälter entleeren (ATTIX 7 / 17 GAL)	●	
7.2.5	Filterelement wechseln (Push&Clean System) ¹⁾		●
7.2.6	Filterelement wechseln (Automatic Filter Cleaning System) ¹⁾		●

7.2 Wartungsarbeiten

7.2.1 Entsorgungssack wechseln



Muffe des neuen Entsorgungssackes kräftig auf Einlassfitting aufdrücken.

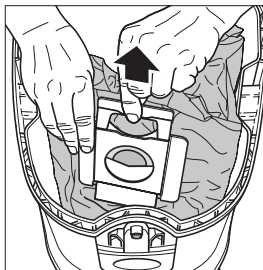


1. Verschlussklammern öffnen und Saugerteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Entsorgungssackmuffe (1) vorsichtig vom Einlassfitting abziehen.
3. Entsorgungssackmuffe mit Schieber (2) verschließen.
4. Entsorgungssack mit Kabelbinder (3) verschließen.
5. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
6. Neuen Filtersack nach beiliegender Anleitung in den gereinigten Behälter einlegen.

7.2.2 Filtersack wechseln



Muffe des neuen Filtersackes kräftig auf Einlassfitting aufdrücken.

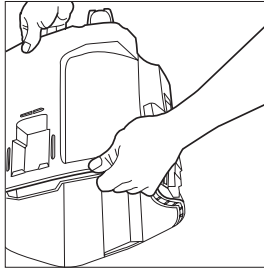


1. Verschlussklammern öffnen und Saugerteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Filtersackmuffe vorsichtig vom Einlassfitting abziehen.
3. Filtersackmuffe mit Schieber verschließen.
4. Filtersack gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
5. Neuen Filtersack nach Anleitung (Aufdruck auf dem Filtersack) in den gereinigten Behälter einlegen.

¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten

deutsch

7.2.3 Schmutzbehälter entleeren (ATTIX 3 / 5 / 12 GALLON)

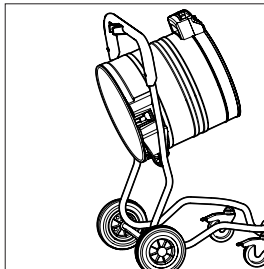


1. Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Mit einer Hand in den Griff an der Unterseite des Schmutzbehälters fassen und das Sauggut auskippen.
3. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
4. Behälterrand reinigen bevor das Saugeroberteil aufgesetzt wird.

Bevor der Saugschlauch wieder eingesteckt wird:

5. Einlassfitting und Schlauchmuffe reinigen.

7.2.4 Schmutzbehälter entleeren (ATTIX 7 / 19 GALLON)



1. Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Verschlussklammern (1) lösen und Zwischenring (2) vom Behälter abnehmen.
3. Hebel im Handgriff (3) nach oben ziehen und den Behälter kippen.
4. Sauggut auskippen.
5. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

oder:

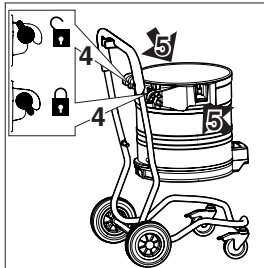
1. Behälter-Arretierungen (4) öffnen.
2. Behälter an den Handgriffen (5) aus dem Fahrgestell herausheben.
4. Sauggut auskippen.
5. Leeren Behälter in das Fahrgestell einsetzen und Arretierungen (4) verriegeln.
6. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.



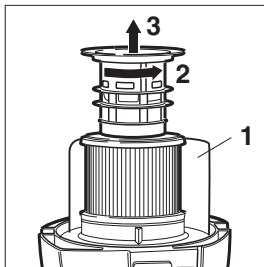
Zum Entleeren nach dem Saugen von Flüssigkeiten: Zwischenring abnehmen, da volle Abdichtung nur im Saugbetrieb gewährleistet ist.

Nach dem Entleeren: Behälterrand und Dichtungen in Zwischenring und Saugeroberteil reinigen, bevor diese wieder aufgesetzt werden. Wenn Dichtung oder Nut verschmutzt oder beschädigt sind sinkt die Saugleistung.

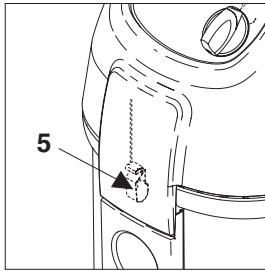
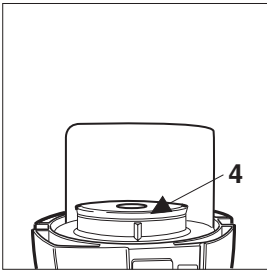
Bevor der Saugschlauch wieder eingesteckt wird: Einlassfitting und Schlauchmuffe reinigen.



7.2.5 Filterelement wechseln (Push&Clean System)¹⁾



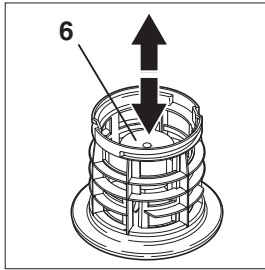
1. Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen und mit dem Filterelement nach oben ablegen, dabei Saugeroberteil nicht auf den Abweiser (1) stellen.
2. Filterstützkorb gegen den Uhrzeigersinn drehen (2) und abziehen (3).
3. Filterelement vorsichtig abnehmen.



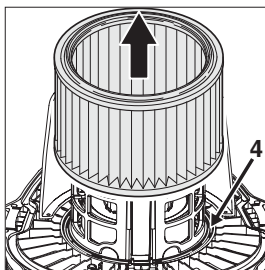
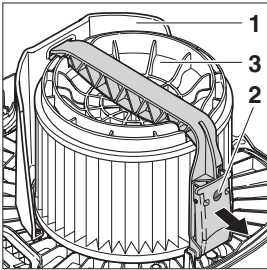
4. Filterdichtung (4) reinigen, auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig ersetzen.
5. Antistatik-Klammer (5) auf Beschädigung prüfen wenn notwendig durch Alto-Service ersetzen lassen.
6. Funktion des Schwimmers (6) prüfen:
Beim Wenden des Filterstützkorb muss sich der Schwimmer leichtgängig hin- und herbewegen.
7. Neues Filterelement aufsetzen.
8. Filterstützkorb aufsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn fest verriegeln.
9. Gebrauchtes Filterelement gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.



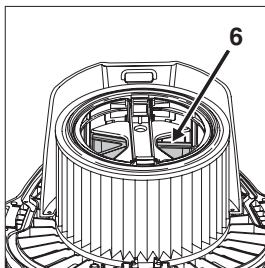
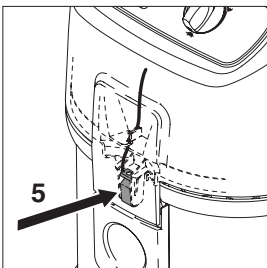
Nie ohne Filter saugen!



7.2.6 Filterelement wechseln (Automatic Filter Cleaning System)¹⁾



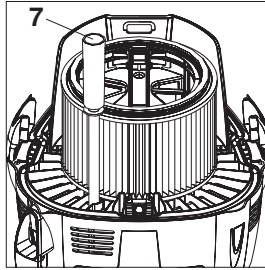
1. Verschlussklammern öffnen und Saugerteil vom Schmutzbehälter abnehmen. Saugerteil mit dem Filterelement nach oben ablegen, dabei Saugerteil nicht auf den Abweiser (1) stellen und das Filterelement nicht beschädigen.
2. Bügelgriff (2) öffnen und Bügel abnehmen.
3. Filterspannscheibe (3) abnehmen.
4. Filterelement vorsichtig abnehmen.
5. Filterdichtung (4) reinigen, auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig ersetzen.
6. Antistatik-Klammer (5) auf Beschädigung prüfen wenn notwendig durch Alto-Service ersetzen lassen.
7. Funktion der Steuerklappe (6) für die Filterabreinigung prüfen: Die Steuerklappe muss sich leichtgängig hin- und herbewegen.



¹⁾ Sonderzubehör / Modellvarianten



Nie ohne Filter saugen!



8. Füllstandsschlauch (7) reinigen.
9. Neues Filterelement aufsetzen.
10. Filterspannscheibe aufsetzen. Auf korrekte Lage achten.
11. Bügel aufsetzen und Bügelgriff verschließen.
12. Gebrauchtes Filterelement gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

8 Behebung von Störungen

Störung	Ursache	Behebung
‡ Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> > Sicherung der Netzanschlusssteckdose hat ausgelöst. > Überlastschutz hat angesprochen. > Selbst abschaltende Kohlebürste ist abgenutzt 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzsicherung einschalten. • Sauger ausschalten, ca. 5 Minuten abkühlen lassen. Lässt sich der Sauger dann nicht wieder einschalten, Alto-Kundendienst aufsuchen. • Kohlebürstenwechsel vom Alto-Service vornehmen lassen
‡ Motor läuft nicht im Automatikbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> > Elektrowerkzeug defekt oder nicht richtig eingesteckt. > Leistungsaufnahme des Elektrowerkzeugs zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrowerkzeug auf Funktion prüfen bzw. Stecker fest einstecken. • Mindestleistungsaufnahme von P >40 W beachten.
‡ Verminderte Saugleistung	<ul style="list-style-type: none"> > Saugkraftregulierung auf zu geringe Saugleistung eingestellt. > Saugschlauch/Düse verstopft. > Filtersack voll. > Filterelement verschmutzt. > Nur bei Automatic Filter Cleaning System: Abreinigungsmechanismus defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Saugkraft gemäß Abschnitt 4.2.3 „Saugkraftregulierung einstellen“. • Saugschlauch/Düse reinigen. • siehe Abschnitt 7.2.2 „Filtersack wechseln“. • siehe Abschnitt 4.3 „Filterelement abreinigen“ / 7.2.5+7.2.6 „Filterelement wechseln“. • Alto-Service verständigen
‡ Keine Saugleistung beim Nass-Saugen	<ul style="list-style-type: none"> > Behälter voll (Schwimmer verschließt die Saugöffnung) 	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät ausschalten. Behälter entleeren.
‡ Sauger schaltet während des Nasssaugens ab	<ul style="list-style-type: none"> > Behälter voll 	<ul style="list-style-type: none"> • Gerät ausschalten. Behälter entleeren.
‡ Spannungsschwankungen	<ul style="list-style-type: none"> > Zu hohe Impedanz der Spannungsversorgung 	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät an eine andere Steckdose anschließen, die näher am Sicherungskasten liegt. Es sind keine Spannungsschwankungen über 7 % zu erwarten, wenn die Impedanz am Übergabepunkt $\leq 0.15 \Omega$ beträgt

9 Sonstiges

9.1 Gerät der Wiederverwertung zuführen



Das ausgediente Gerät sofort unbrauchbar machen.

1. Netzstecker ziehen und Anschlussleitung durchtrennen.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren nächsten Händler.

9.2 Garantie

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Änderungen im Zuge technischer Neuerungen vorbehalten.

9.3 Prüfungen und Zulassungen

Elektrotechnische Prüfungen sind nach den Vorschriften der Unfallverhütungsvorschrift (VBG4) und nach DIN VDE 0701 Teil 1 und Teil 3 durchzuführen. Diese Prüfungen sind gemäß DIN VDE 0702 in regelmäßigen Abständen und nach Instandsetzung oder Änderung erforderlich.

Der Sauger ist zugelassen gemäß IEC/EN 60335-2-69.

deutsch

9.4 Technische Daten

	ATTIX 3 / 5 / 7				ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	ATTIX 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 19 GALLON 19 GALLON AS/PE2	
	EU	CH, DK	GB230/240V	GB 110V					
					US 120 V				
Netzspannung	V	230		230/240	110	120			
Netzfrequenz	Hz	50/60				60			
Netzabsicherung	A	16	10	13	16	15			
Leistungsaufnahme	W (HP)	1200				1000 (1.4)	840 (1.1)	940 (1.3)	1040 (1.4)
Anschlusswert für Gerätesteckdose	W (HP)	2400	1100	1800	560	-	600 (0.8)	500 (0.7)	400 (0.5)
Gesamtanschlusswert	W (HP)	3600	2300	3000	1760	1000 (1.4)	1440 (1.9)		

		ATTIX 350-01	ATTIX 360-11 360-21	ATTIX 550-01 550-11 MOBIL 550-21 / 590-21 560-21 / 560-31	ATTIX 12 GALLON 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 751-01 / 751-11 751-21 / 761-21 XC 791-21	ATTIX 19 GAL 19 GAL AS/PE2	
Luft-Volumenstrom (max.)	l/min (cfm)	3600 (127)						
Unterdruck (max.)	Pa (in)	23000 (93)				23000 (93) 25000 (100) ²⁾	23000 (93)	
Schalldruckpegel in 1 m Abstand, EN 60704-1	dB(A)	62		60		64		
Arbeitsgeräusch	dB(A)	59				57		
Anschlussleitung: Länge	m (ft)	7.5		7.5 10.0 (GB)	7.5 (25)			
Anschlussleitung: Typ		H05RR-F 2x0.75	H05RR-F 3x1.5	H05RR-F 3x0.75 H05RR-F 3x1.5 ¹⁾	SJTW-A AWG 18/3 ³⁾ SJTW-A AWG 14/3	H05RR-F 3x1.5 H07BQ-F 3x2.5	SJTW-A AWG 14/3	
Schutzklasse		II		I				
Schutzart		IP X4						
Funktionsstörgrad		EN 55014-1						
Behältervolumen	l (gal)	27		45 (12)		70 (19)		
Breite	mm (in)	380		476 (19)		580 (23)		
Tiefe	mm (in)	390		506 (20)		605 (24)		
Höhe	mm (in)	570		655 (26)		970 (38)		
Gewicht	kg (lb)	10		14 / 16 ¹⁾		25 / 27 ³⁾ (56/60)		

¹⁾ ATTIX 560-21/31, ATTIX 12 GALLON RDFD, ATTIX 12 GALLON AS/PE
²⁾ ATTIX 791-21
³⁾ ATTIX 761-21 XC / 19 GALLON AS/PE2
⁴⁾ ATTIX 12 GALLON

9.5 Zubehör

Bezeichnung	Bestell-Nr.				
	ATTIX 3	ATTIX 5 12 GAL 12 GAL RDF	ATTIX 560-21-31 12 GAL RDFD 12 GAL AS/PE EC12 GAL AS/E	ATTIX 751 19 GAL	ATTIX 761 19 GAL AS/PE2
Filtersack (5 Stück)	302000449	302000527	-	302001484	-
Entsorgungs- sack (5 Stück)	302000804	302000728	302000728	302001480	302001480
Filterelement	302000461 11753 (ZA)	302000461 11753 (ZA)	302000726	302000461 11753 (ZA)	302000726
Einlegetuchfilter	302000606	302000525	-	-	-

Bezeichnung	Bestell-Nr.
	ATTIX 3 / 5 / 7
Filtersieb	15475
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

9.6 EG-Konformitätserklärung

 EG - Konformitätserklärung	
ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg	
Erzeugnis:	Sauger für Nass- und Trockeneinsatz
Typ:	ATTIX 350-01 / 360-11 / 360-21 ATTIX 550-01 / 550-11 MOBIL / 550-21 ATTIX 560-21 / 560-31 / 590-21 ATTIX 751-01 / 751-11 / 751-21 / 761-21 XC / 791-21
Beschreibung:	110230-240 V-, 50/60 Hz
Die Bauart des Gerätes entspricht folgenden einschlägigen Bestimmungen:	EG Maschinenrichtlinie 98/37/EG EG Niederspannungsrichtlinie 73/23/EG EG Richtlinie EMV 89/336/EG
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 35014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
 Dipl.-Ing. Wolfgang Neuwankamp Prüfungen und Zulassungen	
Bellenberg, 28.10.2004	

Nilfisk ALTO

Why Compromise

www.nilfisk-alto.com

HEADQUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
2605 Brendby
Denmark
Tel.: (+45) 43 23 81 00
Fax: (+45) 43 43 77 00
E-mail: mail@nilfisk-advance.dk

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
PO box 6046
Silverwater NSW 2128
Australia
Tel.: (+61) 2 8748 5966
Fax: (+61) 2 8748 5960

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Nilfisk-ALTO
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400-0
Fax: (+43) 662 456 400-34
E-mail: info@nilfisk-alto.at
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Dornveld/Spere Business Park
Industrie Asse 3, nr 11 – bus 41
1731 Zellik-Asse
Belgium
Tel.: (+32) 02 467 60 50
Fax: (+32) 02 466 61 50
E-mail: info.be@nilfisk-alto.com

CANADA

Clarke Canada
Part of the Nilfisk-Advance Group
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
Canada
Tel.: (+1) 905 569 0266
Fax: (+1) 905 569 8586

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Czech Republic
Tel.: (+420) 24 14 08 419
Fax: (+420) 24 14 08 439
E-mail: info@alto-cz.com

DENMARK

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Denmark
Tel.: (+45) 72 18 21 00
Fax: (+45) 72 18 21 11
E-mail: salg@nilfisk-alto.dk
E-mail: service@nilfisk-alto.dk
www.nilfisk-alto.dk

Nilfisk-ALTO Food Division
Division of Nilfisk-Advance A/S
Blytækkervej 2,
9000 Aalborg
Denmark
Tel.: (+45) 72 18 21 00
Fax: (+45) 72 18 20 99
E-mail: scania.technology@nilfisk-alto.dk
www.nilfisk-alto.com

FRANCE

Nilfisk-ALTO
ALTO France SAS
Aéroparc 1, 19 rue Icare
67960 Entzheim
France
Tel.: (+33) 3 88 28 84 00
Fax: (+33) 3 88 30 05 00
E-mail: info@nilfisk-alto.fr
www.nilfisk-alto.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Str. 10
89287 Bellenberg
Germany
Tel.: (+49) (0) 180 5 37 37 37
Fax: (+49) (0) 180 5 37 37 38
E-mail: info@nilfisk-alto.de
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argouroupolis
Greece
Tel.: (+30) 210 96 33443
Fax: (+30) 210 96 52187
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance BV
Camerstraat 9
NL-1322 BB Almere
Tel.: (+31) 36 5460 760
Fax: (+31) 36 5460 761
E-mail: info@nilfisk-alto.nl
www.nilfisk-alto.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.,
31-39 Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, Hong Kong
Tel.: (+852) 2427 5951
Fax: (+852) 2487 5828

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetzentmiklos-Lakihegy
Hungary
Tel.: (+36) 24 475 550
Fax: (+36) 24 475 551
E-mail: info@nilfisk-advance.hu
Sales: ertesites@nilfisk-advance.hu
Service: service@nilfisk-advance.hu
www.nilfisk-advance.hu

ITALY

Nilfisk-ALTO
Divisione di Nilfisk-Advance A/S
Località Novella Terza
26862 Guardamiglio (LO)
Italy
E-mail: d.puglia@nilfisk-advance.it

JAPAN

Nilfisk-Advance, Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku,
Yokohama, 223-0059
Japan
Tel.: (+81) 45 548 2571
Fax: (+81) 45 548 2541

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120
Fax: (+60) 3 603 6274 6318

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudevein 24
1266 Oslo
Norway
Tel.: (+47) 22 75 17 70
Fax: (+47) 22 75 17 71
E-mail: info@nilfisk-alto.no
www.nilfisk-alto.no

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd
Block 3, Unit 130, 1001 Honghua Road
Int. Commercial & Trade Center
Futian Free Trade Zone
518038 Shenzhen P.R. China
Tel.: (+86) 755 8359 7937
Fax: (+86) 755 8359 1063

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Poland
Tel.: (+48) 22 738 37 50
Fax: (+48) 22 738 37 51
info@nilfisk-alto.pl
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Lda
Sintra Business Park
Zona Industrial da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P-2710-089 Sintra
Tel.: (+35) 808 200 537
Fax: (+35) 121 911 2679
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
www.nilfisk-alto.com

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
127015 Moscow
Vyatskaya str. 27, bld. 7
Russia
Tel.: (+7) 495 783 96 02
Fax: (+7) 495 783 96 03
E-mail: info@nilfisk-advance.ru

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
Nilfisk-ALTO Division
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6 759 9100
Fax: (+65) 6 759 9133
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.sg

SPAIN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Arca
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
E-08302 Mataró
Tel.: (+34) 902 200 201
Fax: (+34) 93 757 8020
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
www.nilfisk-alto.com

SWEDEN

Nilfisk-ALTO Sverige AB
Member of Nilfisk-Advance Group
Aminogatan 18, Box 4029
S-431 04 Mölndal
Sweden
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Fax: (+46) 31 706 73 40
E-mail: info@nilfisk-alto.se
www.nilfisk-alto.se

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Taiwan, R.O.C.
Tel.: (+886) 227 002 268
Fax: (+886) 227 840 843

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruummitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Thailand
Tel.: (+66) 2 275 5630
Fax: (+66) 2 691 4079

TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik
Ekipmanları Tic. AŞ.
Necla Cad. No. 48
Yenisahra /Kadiköy
Istanbul
Turkey
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60
Fax: (+90) 216 470 08 – 63
www.nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way
Gillwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria CA11 9BQ
Great Britain
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Fax: (+44) (0) 1768 864713
E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk
www.nilfisk-alto.co.uk

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 46 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
SR, Vietnam
Tel.: (+84) 4 761 5642
Fax: (+84) 4 761 5643
E-mail: nilfisk@vnn.vn

USA

ALTO Cleaning Systems Inc.
Part of the Nilfisk-Advance Group
12249 Nations Ford Road
Pineville, NC 28134 USA
Tel.: (+1) 704 971 1240
Fax: (+1) 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com

Clarke

2100 Highway 265
Springdale, AR 72764
USA
Tel.: (+1) 479 750 8450
Fax: (+1) 479 750 4540
E-mail: customerservice@clarkeus.com
www.ClarkeUS.com

Clarke American Sanders

2100 Highway 265
Springdale, AR 72764
USA
Tel.: (+1) 479 750 1000
Fax: (+1) 479 750 4540
E-mail: customerservice@americansanders.com
www.AmericanSanders.com

American Lincoln

1100 Haskins Road
Bowling Green, OH 43402
USA
Tel.: (+1) 419 352 7511 option 2
Fax: (+1) 419 373 4221
E-mail: customerservice@americanlincoln.com
www.AmericanLincoln.com